



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BARDON (Maurice), « Notice bibliographique », *Les Nouvelles exemplaires*, CERVANTÈS (Miguel de), p. XXVII-XXVIII

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1936-2.p.0033](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1936-2.p.0033)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE

COMME pour le *Don Quichotte*, il convient de consulter la *Bibliographie* de Rius : *Bibliografía crítica de las obras de Miguel de Cervantes Saavedra*, Madrid et Barcelone, 1905, puis le *Supplément* français à ladite *Bibliographie* par J. Brimeur (*Revue hispanique*, XV, 1906), enfin l'excellent *Catálogo bibliográfico de la Sección de Cervantes de la Biblioteca Nacional* par don Gabriel-Martín del Río y Rico, Jefe de dicha Sección... Madrid, 1930.

I. — TEXTES

Voici quelques éditions sérieusement ou sagement établies :

Novelas exemplares, ed. publicada por R. Schevill y A. Bonilla. Madrid, 1922-25, t. I-III (fait partie des *Obras completas*, en dix-neuf volumes in-8°, commencées en 1914).

Rinconete y Cortadillo, ed. crit. por Fr. Rodríguez Marín, Sevilla, 1925, in-8° (2^e éd., Madrid, 1920).

El Licenciado Vidriera, ed. prôl. y notas de N. A. Cortés. Valladolid, 1916, in-4°.

« *El Casamiento engañoso* » y « *El Coloquio de los Perros* », ed. crit., por A. G. de Amezúa y Mayo, Madrid, 1912, in-4°.

II. — TRADUCTIONS

La plus facile et élégante est sans conteste celle de Louis Viardot (1838) que nous reproduisons. Il convient de citer aussi celle de Jean Cassou, Paris, éditions de la Pléiade, 1928, en deux volumes in-8°, avec des bois de René Ben-Sussan.

Nous signalerons encore, pour leur précision et leur exactitude, les deux traductions suivantes :

Cervantès. *Coignet et Coupillé* (*Rinconete y Cortadillo*). Introduction et Notes par Adolphe Coster, Paris, 1909, in-8°.

Cervantès. *Le Licencié Vidriera*. Préface et Notes par R. Fouché-Delbosc, Paris, 1892, in-8°.

III. — ÉTUDES CRITIQUES

Nous indiquerons d'abord deux ouvrages essentiels :

Icaza (F. A. de) : *Las « Novelas exemplares » de Cervantes, sus críticos, sus modelos literarios, sus modelos vivos y su influencia en el arte*, 2^e éd., Madrid, 1915, in-8^o.

Hainsworth (G.) : *Les « Novelas exemplares » de Cervantès en France au XVII^e siècle. Contribution à l'étude de la Nouvelle en France*, Paris, 1933, in-8^o. (Le premier chapitre de cet ouvrage contient un résumé des *Novelas* et une appréciation de Cervantès nouvelle.)

Nous citerons encore :

Asensio y Toledo (J. M.) : *Nuevos Documentos para ilustrar la vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, Séville, 1864, in-8^o.

Asín (J. O.) : *Sobre los orígenes de « La Ilustre Fregona »* (Boletín de la Real Academia Española, avril 1928).

Azorín (J. Martínez Ruiz) : *El Licenciado Vidriera...*, Madrid, 1915, in-8^o.

Cirot (G.) : « *El Celoso Extremeño* » et l' « *Histoire de Floire et Blancefor* » (Bull. hisp., t. XXXI, 1929).

Fitzmaurice-Kelly (J.) : *Phantasio-cratuminos sive homo vitreus* (Rev. hisp., t. IV, 1897).

González Palencia (A.) : *Un cuento marroquí y « El Celoso Extremeño »* (Homenaje á Menéndez y Pelayo, t. I, Madrid, 1899).

Rodríguez Marín (Fr.) : *El Loaysa de « El Celoso Extremeño »*. Estudio histórico-literario, Sevilla, in-4^o.

Spitzer (L.) : *Das Gefüge einer cervantinischen Novelle* (Z. Rom. Ph., t. LI, 1931).

Quelques pages sont enfin consacrées à l'étude des *Novelas* dans ces trois beaux livres bien connus de tout cervantiste :

Babelon (J.) : *A la gloire de... Cervantès*, Paris, 1939, in-8^o.

Castro (A.) : *El Pensamiento de Cervantes*, Madrid, 1925, in-8^o.

Hazard (P.) : *Don Quichotte de Cervantès*, Paris, 1931, in-16.